



სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

სასწავლო გეგმა

ფაკულტეტი: ჰუმანიტარულ მეცნიერებათა

ინსტიტუტი / დეპარტამენტი / კათედრა / მიმართულება: დასავლეთევროპული ენებისა და ლიტერატურის სასწავლო-სამეცნიერო ინსტიტუტი/ თარგმანის კათედრა

საგანმანათლებლო პროგრამის სახელწოდება: თარგმანი და კულტურათაშორისი ურთიერთობები (ქართული და ინგლისური ენების ბაზაზე)

სწავლების საფეხური: მაგისტრატურა

კრედიტების რაოდენობა: 120 კრედიტი

საგანმანათლებლო პროგრამის ხელმძღვანელი / ხელმძღვანელები / კოორდინატორი: აკადემიკოსი პროფ. ინესა მერაბიშვილი

აკადემიური საბჭოს მიერ სასწავლო პროგრამის დამტკიცების თარიღი, დადგენილების ნომერი: N: 111/2022 (28.11.2022)

სასწავლო პროგრამის ამოქმედების თარიღი (სასწავლო წელი): 2023 სასწავლო წელი

პროგრამის სტრუქტურა

პროგრამის სავალდებულო კურსები – ..50..... კრედიტი (ECTS)

N	კოდი	სასწავლო კურსის სახელწოდება	ECTS	სტუდენტის საათობრივი დატვირთვა					სასწავლო კურსზე დაშვების წინაპირობა	სწავლების სემესტრი		ლექტორი / ლექტორები
				საკონტაქტო			გამოცდის დრო	დამოუკიდებელი სულ		შემოდგომის	გაზაფხულის	
				ლექცია	სემინარი/სამუშაო ჯგუფი	პრაქტიკული-ლაბორატორიული						
1		თარგმანის ლინგვისტიკა 1	5	30	15	3	77	125	წინაპირობის გარეშე	I		პროფ. ი. მერაბიშვილი



სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

2	თარგმანის ლინგვისტიკა 2	5	30	15		3	77	125	თარგმანის ლინგვისტიკა 1		II	პროფ. ი. მერაბიშვილი
3	თარგმანი, როგორც კულტურათა დიალოგი	5	30	15		3	77	125	თარგმანის ლინგვისტიკა 1, 2	III		პროფ. ი. მერაბიშვილი
4	ქართული თარგმანის ისტორია	5	30	15		3	77	125	წინაპირობის გარეშე		II	ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე, ფილ. დოქტ. ნ. ამირეჯიბი
5	ინგლისური ენა და თარგმანი 1	5	15	30		3	77	125	წინაპირობის გარეშე	I		ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე, ფილ. დოქტ. ე. გოდუაძე
6	ინგლისური ენა და თარგმანი 2	5	15	30		3	77	125	ინგლისური ენა და თარგმანი 1		II	ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე, ფილ. დოქტ. ე. გოდუაძე
7	ინგლისური ენა და თარგმანი 3	5	15	30		3	77	125	ინგლისური ენა და თარგმანი 1, 2	III		ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე, ფილ. დოქტ. ე. გოდუაძე
8	მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 1	5	15	30		3	77	125	წინაპირობის გარეშე	I		პედ. დოქტ. ნ. რუხაძე
9	მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 2	5	15	30		3	77	125	მასმედიისა და პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 1		II	პედ. დოქტ. ნ. რუხაძე
10	მასმედიისა და პოლიტიკური	5	15	30		3	77	125	მასმედიისა და	III		პედ. დოქტ.



სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

		ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 3								პოლიტიკური ტექსტის ანალიზი და თარგმანი 1, 2			ნ. რუხაძე
პროგრამის არჩევითი სასწავლო კურსები –40..... კრედიტი (ECTS)													
1		თანმიმდევრული თარგმანი 1	5	15	30		3	77	125	წინაპირობის გარეშე	I		ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე
2		თანმიმდევრული თარგმანი 2	5	15	30		3	77	125	თანმიმდევრული თარგმანი 1		II	ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე
3		შეპირისპირებითი ანალიზი და მხატვრული თარგმანის პრაქტიკული კურსი 1	5	15	30		3	77	125	წინაპირობის გარეშე	I		პროფ. ი. მერაბიშვილი, ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე, ფილ. დოქტ. ე. გოდუაძე
4		შეპირისპირებითი ანალიზი და მხატვრული თარგმანის პრაქტიკული კურსი 2	5	15	30		3	77	125	შეპირისპირებითი ანალიზი და მხატვრული თარგმანის პრაქტიკული კურსი 1		II	პროფ. ი. მერაბიშვილი, ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე, ფილ. დოქტ. ე. გოდუაძე
5		ინგლისური რომანტიზმი და მისი აღქმა საქართველოში (ინგლისურ ენაზე)	5	30	15		3	77	125	წინაპირობის გარეშე		III	პროფ. ი. მერაბიშვილი ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე
6		აკადემიური ტექსტის (ფილოლოგია,	5	15	30		3	77	125	წინაპირობის გარეშე		III	ასისტ. პროფ.



სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

	ისტორია, ხელოვნებათმცოდნეობა, ფილოსოფია, ფსიქოლოგია, სოციოლოგია და სხვა) თარგმანი											ლ. ებრალიძე ფილ. დოქტ. ე. გოდუაძე
7	ინგლისის კულტურა და ისტორია (English Culture and History)	5	30	15		3	77	125	წინაპირობის გარეშე	III		ფილ. დოქტ. ე. გოდუაძე
8	იურიდიული ტექსტის თარგმნის პრაქტიკული კურსი 1	5	15	30		3	77	125	წინაპირობის გარეშე		II	ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე
9	იურიდიული ტექსტის თარგმნის პრაქტიკული კურსი 2	5	15	30		3	77	125	იურიდიული ტექსტის თარგმნის პრაქტიკული კურსი 1	III		ასისტ. პროფ. ლ. ებრალიძე
10	რუსული ენა და თარგმანი 1	5	15	30		3	77	125	წინაპირობის გარეშე		II	ფილ. დოქტ. ნ. ამირეჯიბი
11	რუსული ენა და თარგმანი 2	5	15	30		3	77	125	რუსული ენა და თარგმანი 1	III		ფილ. დოქტ. ნ. ამირეჯიბი
12	ინგლისური ტრაგიკომედია და ვეფხისტყაოსანი	5	30	15		3	77	125	წინაპირობის გარეშე		II	პროფ. ე. ხინთიბიძე
13	საქართველო და ქართული მწერლობა დასავლეთ ევროპის ლიტერატურაში	5	30	15		3	77	125	წინაპირობის გარეშე		I	პროფ. ე. ხინთიბიძე
	უცხოური ენა (ინგლისური) 1	5		60		2	63	125	წინაპირობის გარეშე	√	√	ენების ცენტრის მასწავლებელი
	უცხოური ენა (ინგლისური) 2	5		60		2	63	125	უცხოური ენა 1/ ტესტი	√	√	ენების ცენტრის მასწავლებელი



სსიპ - ივანე ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტი

		სამაგისტრო ნაშრომი	30				IV	
--	--	--------------------	----	--	--	--	----	--